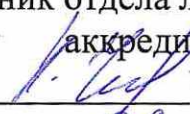


Документ подписан Министерством науки и высшего образования Российской Федерации
Информация о владельце:
ФИО: Макаренко Елена Николаевна
Должность: Профессор
Дата подписания: 13.03.2024 17:21:08
Уникальный программный ключ:
c098bc0c1041cb2a4cf926cf171d6715d99a6ae00adc8e27b55cbe1e2dbd7c78

УТВЕРЖДАЮ

Начальник отдела лицензирования и
аккредитации


Чаленко К.Н.
« 01 » 06 20 20 г.

Рабочая программа дисциплины
Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (немецкий)

по профессионально-образовательной программе направление 45.03.02 "Лингвистика"
профиль 45.03.02.02 "Перевод и переводоведение"

Для набора 2020 года


Квалификация
Бакалавр


КАФЕДРА **Лингвистика и межкультурная коммуникация****Распределение часов дисциплины по семестрам**


Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	4 (2.2)		5 (3.1)		6 (3.2)		7 (4.1)		8 (4.2)		Итого	
	Неделя		18		18		18		10			
Вид занятий	уп	рп	уп	рп	уп	рп	уп	рп	уп	рп	уп	рп
Практические	108	108	108	108	108	108	54	54	60	60	438	438
Итого ауд.	108	108	108	108	108	108	54	54	60	60	438	438
Контактная работа	108	108	108	108	108	108	54	54	60	60	438	438
Сам. работа	108	108	72	72	36	36	54	54	48	48	318	318
Часы на контроль			36	36	36	36			36	36	108	108
Итого	216	216	216	216	180	180	108	108	144	144	864	864

ОСНОВАНИЕ

Учебный план утвержден учёным советом вуза от 25.02.2020 протокол № 8.

Программу составил(и): к.п.н., доцент, Дорохина И.В. 

Зав. кафедрой: к.ф.н., доцент Барабанова И.Г. 

Методическим советом направления: д.ф.н., профессор, Евсюкова Т.В. 

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	углубленное изучение фонетических, лексических, грамматических – морфологических и синтаксических – норм иностранного языка и стилей текстов, необходимых для адекватной передачи информации на другой язык; усвоение студентами основных словообразовательных моделей и структур языка; стимулирование студентов к самостоятельному совершенствованию переводческих знаний; формирование у студентов практических умений и навыков перевода печатной и устной информации

2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
ОК-2:	способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума
ОК-7:	владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи
ОПК-4:	владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации
ОПК-5:	владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста
ОПК-10:	способностью использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации
ПК-12:	способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста
ПК-13:	владением основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода
ПК-14:	владением этикой устного перевода
ПК-15:	владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:	
Знать:	основные особенности проявления национальной культуры и традиций стран изучаемого языка; этические и нравственные нормы поведения, принятых в инокультурном социуме; нормы поведения в специализированных областях социокультурной практики; особенности культуры мышления, способы и пути обобщения информации, постановки целей и выбора путей их достижения; основные ценностно- смысловые ориентации в различных социальных группах иноязычного социума; основные закономерности культурного развития и становления социально- экономической и государственно- политической системы стран изучаемого иностранного языка; этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме, модели социальных ситуаций, типичных сценариях взаимодействия; коммуникативные контексты языкового общения (время, место, цели и условия взаимодействия); основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей в различных коммуникативных контекстах языкового общения; этикетные формулы, используемые в обиходно- бытовой сфере повседневного общения; этикетные формулы, используемые в письменной речи в обиходно-бытовой сфере повседневного общения; этикетные формулы, используемые в устной и письменной речи в различных сферах общения (официально- деловой, профессиональной, научной); технологии перевода разностилевых текстов, теорию уровней эквивалентности; нормы вербального и невербального общения, принятые носителями иностранного языка для осуществления устного последовательного перевода и устного перевода с листа; принципы профессиональной этики и служебного этикета; этику и моральный кодекс профессионального переводчика; недопустимые ситуации при устном переводе; правила ведения сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода

Уметь:	
пользоваться правилами речевого этикета, принятого в иноязычном социуме; преодолевать влияние стереотипов; правильно определять модели социальных ситуаций; правильно и логично оформлять свои мысли в устной и письменной форме; применять полученные страноведческие знания для осознания значения гуманистических ценностей в целях развития современной цивилизации; осознавать нравственные обязательства по отношению к обществу и культурному наследию; выявлять конкретные проблемы межкультурной коммуникации, влияющие на эффективность межкультурных каналов; определять характер коммуникативного контекста; выбирать способ реализации коммуникативной цели, соответствующий коммуникативному контексту языкового общения; изменять способ реализации коммуникативной цели в соответствии с изменением коммуникативного контекста языкового общения; выбирать этикетные формулы, уместные в обиходно-бытовой сфере повседневного общения; выбирать этикетные формулы, уместные в устной и письменной речи в различных сферах общения (официально- деловой, профессиональной, научной); определять стратегии перевода и применять стандартные способы решения переводческих задач для достижения эквивалентности при переводе; корректно строить высказывание в ситуации общения, в соответствии с грамматическими, лексическими и фонетическими нормами для осуществления устного последовательного перевода и устного перевода с листа; адаптировать формулы речевого этикета к требованиям языка перевода в соответствии с ситуацией перевода, осуществлять приемы устного перевода; придерживаться норм профессиональной этики и служебного этикета в области перевода, межкультурной и технической коммуникации; применять систему сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода	
Владеть:	
определенным объемом страноведческой информации и навыками межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения; основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия); методиками преодоления (снятия) психологических барьеров в ходе осуществления коммуникации в контексте трансляции социального и культурного опыта; культурой устной и письменной речи; приемами преодоления влияния стереотипов при контакте с представителями различных культур; навыками развивать способности посредника в сфере межкультурной коммуникации, организовывать диалог между представителями разных культур и социумов; навыками определения характера коммуникативного контекста; навыками выбора способа реализации коммуникативной цели, соответствующего коммуникативному контексту языкового общения; умениями изменять способ реализации коммуникативной цели в соответствии с изменением коммуникативного контекста языкового общения; навыками использования этикетных формул обиходно-бытовой сферы повседневного общения; навыками использования этикетных формул письменной речи в обиходно-бытовой сфере повседневного общения; навыками использования этикетных формул устной и письменной речи различных сфер общения (официально- деловой, профессиональной, научной); методикой преобразования текста оригинала в текст перевода на необходимом уровне эквивалентности; нормами вербального и невербального общения и навыками коммуникации на иностранном языке для осуществления устного последовательного перевода и устного перевода с листа; опытом принятия решений в соответствии с нормами профессиональной этики; навыком соблюдения этики устного перевода; механизмом избегания недопустимых ситуаций при устном переводе; системой сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода;	

3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ					
Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Компетенции	Литература
Раздел 1. Вводно-фонетический курс					
1.1	Моя визитная карточка: имя, фамилия, возраст, адрес. Вводные фонетические сведения /Пр/	4	4	ОК-2 ОК-7 ОПК-4 ОПК-5 ОПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
1.2	Моя семья. Формулы приветствия и прощания. Алфавит. Текст "Die Familie". /Пр/	4	8	ОК-2 ОК-7 ОПК-4 ОПК-5 ОПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
1.3	Мои друзья. Рассказ о родственниках и друзьях. Текст "Meine Freunde". Программное обеспечение для выполнения лингвистического исследования и перевода, MS Office. Электронный словарь ABVYU Lingvo как необходимый инструмент работы лингвиста-переводчика. /Ср/	4	12	ОК-2 ОК-7 ОПК-4 ОПК-5 ОПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4

1.4	Мой дом. Моя квартира. Описание окружающей обстановки. Артикль и существительное. /Пр/	4	4	ОК-2 ОК-7 ОПК-4 ОПК-5 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
1.5	Мой рабочий день. Настоящее время. Глагол: инфинитив и 3-е лицо презенс. /Пр/	4	4	ОК-2 ОК-7 ОПК-4 ОПК-5 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
1.6	Повседневные занятия. Личные предпочтения. Текст "Meine Hobbys". Правила чтения. /Пр/	4	4	ОК-2 ОК-7 ОПК-4 ОПК-5 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
1.7	Произношение немецкого языка. Гласные и согласные звуки. Транскрипция. Правила чтения. Некоторые особенности фонетики. /Ср/	4	10	ОК-2 ОК-7 ОПК-4 ОПК-5 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
1.8	Передвижения в пространстве. Номинатив и аккузатив. Интонация в предложении. Специальные вопросы, обращение. /Пр/	4	8	ОК-2 ОК-7 ОПК-4 ОПК-5 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
1.9	Личные местоимения (ich, du, er/sie/es, wir, ihr, sie/Sie). Склонение личных местоимений по падежам. /Пр/	4	8	ОК-2 ОК-7 ОПК-4 ОПК-5 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
Раздел 2. Базовый курс. Основные положения грамматики					
2.1	Ориентирование во времени. Предлоги и падежи, необходимые для описания отношений во времени. Служебные слова в связной речи. /Пр/	4	6	ОК-2 ОК-7 ОПК-4 ОПК-5 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
2.2	Внешность и характер: описание различных людей; личные качества; понятие красоты; общение и внешность; язык жестов /Пр/	4	8	ОК-2 ОК-7 ОПК-4 ОПК-5 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
2.3	Письмо другу/коллеге: описание героя/злодея; письмо-совет; объявление о вакансии; неофициальное письмо другу /Ср/	4	20	ОК-2 ОК-7 ОПК-4 ОПК-5 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4

2.4	Стиль жизни: сопоставление жизни в деревне и в городе; рассказ о себе; работа и необходимые профессиональные качества /Пр/	4	12	ОК-2 ОК-7 ОПК-4 ОПК-5 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
2.5	Интервью при приеме на работу. Описание районов города, различных мест; жизнь по пути на работу /Ср/	4	16	ОК-2 ОК-7 ОПК-4 ОПК-5 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
2.6	Развитие навыков письменной речи: письмо-запрос о вакансии; электронное письмо, содержащее описание места жительства /Пр/	4	6	ОК-2 ОК-7 ОПК-4 ОПК-5 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
2.7	Покупки: виды магазинов; стили покупателей; продукты и одежда; описание предметов /Ср/	4	18	ОК-2 ОК-7 ОПК-4 ОПК-5 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
2.8	Поход в магазин: письменный доклад, содержащий разностороннюю оценку; оформление страницы из каталога одежды; описание лучшего магазина /Пр/	4	12	ОК-2 ОК-7 ОПК-4 ОПК-5 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
2.9	Немецкая кухня: описание необычного ресторана; рецепт национальной кухни; составление списка покупок /Ср/	4	16	ОК-2 ОК-7 ОПК-4 ОПК-5 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
2.10	Простое повествовательное предложение. Некоторые существительные, глаголы и прилагательные для построения простых предложений. /Пр/	4	16	ОК-2 ОК-7 ОПК-4 ОПК-5 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
2.11	Множественное число имен существительных. Способы образования множественного числа существительных в немецком языке. Указательные местоимения. /Ср/	4	16	ОК-2 ОК-7 ОПК-4 ОПК-5 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
2.12	Вопросительное предложение в настоящем простом времени: порядок слов; вопросительные слова и конструкции. Притяжательные местоимения. /Пр/	4	8	ОК-2 ОК-7 ОПК-4 ОПК-5 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4

2.13	/Зачёт/	4	0	ОК-2 ОК-7 ОПК-4 ОПК-5 ОПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
Раздел 3. Повседневная жизнь в Германии					
3.1	Питание дома и за его пределами: наша повседневная пища; продукты питания. Текст "Mein Lieblingsessen". /Пр/	5	6	ОК-2 ОК-7 ОПК-4 ОПК-5 ОПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
3.2	Места общественного питания: кафе, рестораны, бары, закусочные, столовые; рецепты приготовления различных блюд; составление полезного меню; диеты /Ср/	5	12	ОК-2 ОК-7 ОПК-4 ОПК-5 ОПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
3.3	Спорт в нашей жизни: виды спорта, спортивные травмы; места для занятий спортом и оборудование /Пр/	5	8	ОК-2 ОК-7 ОПК-4 ОПК-5 ОПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
3.4	Олимпийские игры: история и современность. Знаменитые спортсмены родом из стран изучаемого языка /Ср/	5	14	ОК-2 ОК-7 ОПК-4 ОПК-5 ОПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
3.5	Виды досуга: кино и фильмы; книги и газеты; телевидение; театр /Пр/	5	10	ОК-2 ОК-7 ОПК-4 ОПК-5 ОПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
3.6	Развитие навыков письменной речи: неформальное письмо- обзор фильма; составление телевизионной программы; интервью в газете; электронное письмо-извинение /Ср/	5	14	ОК-2 ОК-7 ОПК-4 ОПК-5 ОПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
3.7	Подростки и технологии: средства коммуникации; обучение с использованием различных технологий; компьютеры и наука /Пр/	5	10	ОК-2 ОК-7 ОПК-4 ОПК-5 ОПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
3.8	Статья для журнала или газеты о подростках в нашей стране. Письмо-запрос. /Пр/	5	14	ОК-2 ОК-7 ОПК-4 ОПК-5 ОПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4

Раздел 4. Страноведение					
4.1	Праздники: праздничные традиции и обычаи в России и за рубежом; фестивали и парады; официальные праздничные мероприятия; поздравительные открытки и поздравления /Пр/	5	6	ОК-2 ОК-7 ОПК-4 ОПК-5 ОПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
4.2	Развитие навыков письменной речи: открытки; статья о фестивале или празднике, который вы посетили; электронное письмо другу /Ср/	5	14	ОК-2 ОК-7 ОПК-4 ОПК-5 ОПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
4.3	Некоторые исторические факты о Германии: Antike, Mittelalter, fruehe Neuzeit. /Пр/	5	8	ОК-2 ОК-7 ОПК-4 ОПК-5 ОПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
4.4	Политическая система страны изучаемого языка. Монархия. Республика. Глава государства /Ср/	5	14	ОК-2 ОК-7 ОПК-4 ОПК-5 ОПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
4.5	Государственные эмблемы (Национальные символы) стран изучаемого языка. Государственный герб, флаг, гимн. /Пр/	5	10	ОК-2 ОК-7 ОПК-4 ОПК-5 ОПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
4.6	Жизнь современных молодых людей в странах изучаемого языка. Досуг, хобби, отношения со сверстниками. /Пр/	5	14	ОК-2 ОК-7 ОПК-4 ОПК-5 ОПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
4.7	Культура и искусство стран изучаемого языка. Живопись, архитектура, театр и пр. /Пр/	5	10	ОК-2 ОК-7 ОПК-4 ОПК-5 ОПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
4.8	Экономика стран изучаемого языка. Национальная валюта. Банки. Производство /Ср/	5	4	ОК-2 ОК-7 ОПК-4 ОПК-5 ОПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
4.9	Путешествие по стране изучаемого языка: наиболее интересные места для туризма и отдыха /Пр/	5	12	ОК-2 ОК-7 ОПК-4 ОПК-5 ОПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4

4.10	/Экзамен/	5	36	ОК-2 ОК-7 ОПК-4 ОПК-5 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
Раздел 5. Деловой немецкий					
5.1	Orientierung in der Stadt (Ориентирование в городе) Повелительное наклонение глаголов (der Imperativ). Предлоги винительного падежа. Глаголы kennen и wissen. /Пр/	6	12	ОК-2 ОК-7 ОПК-4 ОПК-5 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
5.2	Mein Tag (Мой день). Спряжение глаголов с отделяемыми приставками. /Ср/	6	12	ОК-2 ОК-7 ОПК-4 ОПК-5 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
5.3	Am Bahnhof (На вокзале). Модальный глагол müssen. Порядковые числительные. /Пр/	6	12	ОК-2 ОК-7 ОПК-4 ОПК-5 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
5.4	Freizeit (Свободное время). Неопределенно-личное местоимение man. Модальный глагол wollen. /Пр/	6	12	ОК-2 ОК-7 ОПК-4 ОПК-5 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
5.5	Wohnung. Предлоги двойного управления. Позиционные глаголы. Причастие 2 (Partizip II). /Пр/	6	12	ОК-2 ОК-7 ОПК-4 ОПК-5 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
5.6	Zu Besuch (В гостях). Перфект. /Ср/	6	24	ОК-2 ОК-7 ОПК-4 ОПК-5 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
5.7	Ein Brief (Письмо). Склонение личных местоимений в дативе и аккузативе. Претеритум глаголов sein, haben и модальных глаголов können, müssen, wollen. /Пр/	6	20	ОК-2 ОК-7 ОПК-4 ОПК-5 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
5.8	Arbeit (Работа). Возвратные глаголы. /Пр/	6	20	ОК-2 ОК-7 ОПК-4 ОПК-5 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4

5.9	Mensch, Körper (Человек. Тело). Gesundheit. Beim Arzt (Здоровье. У врача). Модальные глаголы dürfen и sollen. /Пр/	6	20	ОК-2 ОК-7 ОПК-4 ОПК-5 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
5.10	/Экзамен/	6	36	ОК-2 ОК-7 ОПК-4 ОПК-5 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
Раздел 6. Обучение в немецкоязычных странах					
6.1	Jahreszeiten. Wetter (Времена года. Погода). Степени сравнения прилагательных и наречий. Безличное местоимение es. Спряжение глагола werden. /Пр/	7	24	ОК-2 ОК-7 ОПК-4 ОПК-5 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
6.2	Geburtstag. Party (День рождения. Вечеринка). Управление глаголов. Местоименные наречия. /Пр/	7	16	ОК-2 ОК-7 ОПК-4 ОПК-5 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
6.3	Reisen (Путешествия). Будущее время глаголов. /Ср/	7	24	ОК-2 ОК-7 ОПК-4 ОПК-5 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
6.4	Beruf (Профессия). Сложноподчиненное предложение. Придаточное дополнительное. Придаточное предложение условия (wenn). /Пр/	7	14	ОК-2 ОК-7 ОПК-4 ОПК-5 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
6.5	Einkäufe. Kleidung (Покупки. Одежда). Склонение прилагательных после "ein, kein, mein" (в ед. числе). Придаточные предложения причины (weil). /Ср/	7	30	ОК-2 ОК-7 ОПК-4 ОПК-5 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
6.6	/Зачёт/	7	0	ОК-2 ОК-7 ОПК-4 ОПК-5 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
Раздел 7. Социальная жизнь в немецкоязычных странах					

7.1	In der Stadt, Berlin (В городе, Берлин). Склонение прилагательных после der, die, das (в ед. числе). Родительный падеж существительных. Предлоги родительного падежа. /Пр/	8	16	ОК-2 ОК-7 ОПК-4 ОПК-5 ОПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
7.2	Reiseerlebnisse (Впечатления от путешествий). Претеритум основных сильных глаголов. /Ср/	8	24	ОК-2 ОК-7 ОПК-4 ОПК-5 ОПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
7.3	Im Hotel (В отеле). Склонение прилагательных в родительном и дательном падежах (в ед. ч.). /Пр/	8	16	ОК-2 ОК-7 ОПК-4 ОПК-5 ОПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
7.4	Feste und Bräuche (Праздники и обычаи). Страдательный залог (Passiv). /Ср/	8	24	ОК-2 ОК-7 ОПК-4 ОПК-5 ОПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
7.5	Sport (Спорт). Инфинитивы с частицей zu. Инфинитивный оборот um ... zu. /Пр/	8	14	ОК-2 ОК-7 ОПК-4 ОПК-5 ОПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
7.6	Придаточные предложения цели (damit). Инфинитивные обороты statt ... zu, ohne ... zu. /Пр/	8	14	ОК-2 ОК-7 ОПК-4 ОПК-5 ОПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
7.7	/Экзамен/	8	36	ОК-2 ОК-7 ОПК-4 ОПК-5 ОПК-10 ПК-12 ПК-13 ПК-14 ПК-15	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4

4. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Структура и содержание фонда оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации представлены в Приложении 1 к рабочей программе дисциплины.

5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1. Основная литература

Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Колич-во
---------------------	----------	-------------------	----------

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Колич-во
Л1.1	Карнаухов В. Я., Карпец А. П.	Worterbuch der prapositionalen Wortfugungen und Wendungen. Russisch-Deutsch. Deutsch-Russisch: словарь	Санкт-Петербург: Антология, 2009	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=213316 неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей
Л1.2	Шарапова, Т. Н., Кербер, Е. В.	Немецкий язык для начинающих. Уроки страноведения = Deutsch für Anfänger. Landeskundeunterricht: учебное пособие	Омск: Омский государственный технический университет, 2017	http://www.iprbookshop.ru/7845.html неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей
Л1.3		Deutsch. Businesskursus. Часть 1: Учебное пособие	Москва: Евразийский открытый институт, 2010	http://www.iprbookshop.ru/10582.html неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей
Л1.4		Deutsch. Businesskursus. Часть 2: Учебное пособие	Москва: Евразийский открытый институт, 2010	http://www.iprbookshop.ru/10583.html неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей

5.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Колич-во
Л2.1	Неделько А. Н.	Lernen wir deutsch sprechen! Учимся говорить по-немецки!: Практикум по фонетике немецкого языка: практикум	Омск: Сибирский государственный университет физической культуры и спорта, 2012	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277369 неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей
Л2.2	Карташова В. Н.	Deutsche märchen im unterricht: учебное пособие по немецкому языку для студентов 4 курса факультета педагогики и психологии (дошкольной): учебное пособие	Елец: Елецкий государственный университет им. И. А. Бунина, 2005	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=344688 неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей
Л2.3	Макарова Ю. А., Осолодченко М. Н.	Lernen Sie Deutschland Kennen!: учебное пособие	Новосибирск: Новосибирский государственный технический университет, 2015	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=438410 неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей
Л2.4		Вестник Российского университета дружбы народов. Серия Лингвистика	, 1997	http://www.iprbookshop.ru/32473.html неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей

5.3 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы

КонсультантПлюс

Cambridge Dictionary On line словарь и тезаурус <https://dictionary.cambridge.org/ru/>

5.4. Перечень программного обеспечения

Microsoft Office

АВВУУ Lingvo 12: электронный словарь

5.5. Учебно-методические материалы для студентов с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости по заявлению обучающегося с ограниченными возможностями здоровья учебно-методические материалы предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям здоровья и восприятия информации. Для лиц с нарушениями зрения: в форме аудиофайла; в печатной форме увеличенным шрифтом. Для лиц с нарушениями слуха: в форме электронного документа; в печатной форме. Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в форме электронного документа; в печатной форме.

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Помещения для проведения всех видов работ, предусмотренных учебным планом, укомплектованы необходимой специализированной учебной мебелью и техническими средствами обучения.

7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Методические указания по освоению дисциплины представлены в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины.

Приложение 1

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

1 Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

1.1 Показатели и критерии оценивания компетенций:

ЗУН, составляющие компетенцию	Показатели оценивания	Критерии оценивания	Средства оценивания
ОК-2: способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума			
Знать: основные особенности проявления национальной культуры и традиций стран изучаемого языка; этические и нравственные нормы поведения, принятых в инокультурном социуме; нормы поведения в специализированных областях социокультурной практики	Называет, характеризует основные принципы культурного релятивизма и этические нормы межкультурного общения при ответе на вопросы теста, вопросы к зачету и экзамену	Соответствие ответов материалам учебной литературы, сведениям из информационных ресурсов Интернет; правильность выполнения тестового задания	Т – тест (4 семестр (1-20), 5 семестр (1-20), 6 семестр (1-20), 7 семестр (1-20), 8 семестр (1-20)) ВЗ – вопросы к зачету (4 семестр (1-12), 7 семестр (1-12)) ВЭ – вопросы к экзамену (5 семестр (1-11), 6 семестр (1-12), 8 семестр (1-12)) УО – устный опрос (4 семестр (1-5), 5 семестр (1-5), 6 семестр (1-5), 7 семестр (1-5), 8 семестр (1-5)) Э – эссе (4 семестр (1-2), 5 семестр (1-2), 6 семестр (1-2), 7 семестр (1-2), 8 семестр (1-2))
Уметь: пользоваться правилами речевого этикета, принятого в иноязычном социуме; преодолевать влияние стереотипов; правильно определять модели социальных ситуаций	Демонстрирует способность преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах деятельности во время устного опроса, на вопросы к зачету и экзамену	Полнота и содержательность ответа; умение приводить примеры; умение отстаивать свою позицию; умение пользоваться дополнительной литературой при подготовке к занятиям; соответствие ответов материалам учебной литературы, сведениям из информационных ресурсов Интернет	КЗ – контрольное задание (4 семестр (задания 1-4), 5 семестр (задания 1-2), 6 семестр (задания 1-2), 7 семестр (задания 1-3), 8 семестр (задания 1-10)) ПЗ – практическое задание (5,6,8 семестр - экзамен) в экзаменационном билете (задание 2) ПЗ – практическое задание (4,7 семестр - зачет) в билете (задание 2)
Владеть: определенным объемом страноведческой информации и навыками межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения; основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия); методиками преодоления (снятия) психологических барьеров в ходе осуществления коммуникации в контексте трансляции социального и культурного опыта	Выполнение упражнений, соответствующих темам занятий, в том числе в виде контрольного задания	Всесторонние, систематизированные, глубокие знания, умение применять их на практике при решении конкретных задач, свободное и правильное обоснование проблемных ситуаций	КЗ – контрольное задание (4 семестр (задания 1-4), 5 семестр (задания 1-2), 6 семестр (задания 1-2), 7 семестр (задания 1-3), 8 семестр (задания 1-10)) ПЗ – практическое задание (5,6,8 семестр - экзамен) в экзаменационном билете (задание 2) ПЗ – практическое задание (4,7 семестр - зачет) в билете (задание 2)
ОК-7: владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владет культурой устной и письменной речи			
Знать: особенностей культуры мышления, способы и пути обобщения информации, постановки целей и выбора путей их достижения	Описывает особенности культуры устной и письменной речи, способы и пути обобщения информации, постановки целей и выбора путей их достижения при ответе на вопросы теста, вопросы к зачету и экзамену	Соответствие ответов материалам учебной литературы, сведениям из информационных ресурсов Интернет; правильность выполнения тестового задания	Т – тест (4 семестр (1-20), 5 семестр (1-20), 6 семестр (1-20), 7 семестр (1-20), 8 семестр (1-20)) ВЗ – вопросы к зачету (4 семестр (1-12), 7 семестр (1-12)) ВЭ – вопросы к экзамену (5 семестр (1-11), 6 семестр (1-12), 8 семестр (1-12)) УО – устный опрос (4 семестр (1-5), 5 семестр (1-5), 6 семестр (1-5), 7 семестр (1-5), 8 семестр (1-5)) Э – эссе (4 семестр (1-2), 5 семестр (1-2), 6 семестр (1-2), 7 семестр (1-2), 8 семестр (1-2))
Уметь: правильно и логично оформлять свои мысли в устной и письменной форме	Демонстрирует умение правильно и логично оформлять свои мысли в устной и письменной форме при написании эссе, при ответе на вопросы к зачету и экзамену	Полнота и содержательность ответа; умение приводить примеры; умение отстаивать свою позицию; умение пользоваться дополнительной литературой при подготовке к занятиям; соответствие ответов материалам учебной литературы, сведениям из информационных ресурсов Интернет	КЗ – контрольное задание (4 семестр (задания 1-4), 5 семестр (задания 1-2), 6 семестр (задания 1-2), 7 семестр (задания 1-3), 8 семестр (задания 1-10)) ПЗ – практическое задание (5,6,8 семестр - экзамен) в экзаменационном билете (задание 2) ПЗ – практическое задание (4,7 семестр - зачет) в билете (задание 2)

Владеть: культурой устной и письменной речи	Выполнение упражнений, соответствующих темам занятий, в том числе в виде контрольного задания	Всесторонние, систематизированные, глубокие знания, умение применять их на практике при решении конкретных задач, свободное и правильное обоснование проблемных ситуаций	КЗ – контрольное задание (4 семестр (задания 1-4), 5 семестр (задания 1-2), 6 семестр (задания 1-2), 7 семестр (задания 1-3), 8 семестр (задания 1-10)) ПЗ – практическое задание (5,6,8 семестр - экзамен) в экзаменационном билете (задание 2) ПЗ – практическое задание (4,7 семестр - зачет) в билете (задание 2)
ОПК-4: владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации			
Знать: основные ценностно-смысловые ориентации в различных социальных группах иноязычного социума; основные закономерности культурного развития и становления социально-экономической и государственно-политической системы стран изучаемого иностранного языка; этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме, модели социальных ситуаций, типичных сценариях взаимодействия	Перечисляет и определяет основные ценностно-смысловые ориентации в различных социальных группах иноязычного социума; основные закономерности культурного развития и становления социально-экономической и государственно-политической системы стран изучаемого иностранного языка; этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме, модели социальных ситуаций, типичных сценариях взаимодействия	Соответствие ответов материалам учебной литературы, сведениям из информационных ресурсов Интернет; правильность выполнения тестового задания	Т – тест (4 семестр (1-20), 5 семестр (1-20), 6 семестр (1-20), 7 семестр (1-20), 8 семестр (1-20)) ВЗ – вопросы к зачету (4 семестр (1-12), 7 семестр (1-12)) ВЭ – вопросы к экзамену (5 семестр (1-11), 6 семестр (1-12), 8 семестр (1-12)) УО – устный опрос (4 семестр (1-5), 5 семестр (1-5), 6 семестр (1-5), 7 семестр (1-5), 8 семестр (1-5)) Э – эссе (4 семестр (1-2), 5 семестр (1-2), 6 семестр (1-2), 7 семестр (1-2), 8 семестр (1-2))
Уметь: применять полученные страноведческие знания для осознания значения гуманистических ценностей в целях развития современной цивилизации; осознавать нравственные обязательства по отношению к обществу и культурному наследию; выявлять конкретные проблемы межкультурной коммуникации, влияющие на эффективность межкультурных каналов	Полнота и содержательность ответа; умение приводить примеры; умение отстаивать свою позицию; умение пользоваться дополнительной литературой при подготовке к занятиям; соответствие ответов материалам учебной литературы, сведениям из информационных ресурсов Интернет	КЗ – контрольное задание (4 семестр (задания 1-4), 5 семестр (задания 1-2), 6 семестр (задания 1-2), 7 семестр (задания 1-3), 8 семестр (задания 1-10)) ПЗ – практическое задание (5,6,8 семестр - экзамен) в экзаменационном билете (задание 2) ПЗ – практическое задание (4,7 семестр - зачет) в билете (задание 2)	
Владеть: приемами преодоления влияния стереотипов при контакте с представителями различных культур; навыками развивать способности посредника в сфере межкультурной коммуникации, организовывать диалог между представителями разных культур и социумов	Создает письменный и устный текст официального, нейтрального и неофициального регистров на изучаемом языке при написании эссе, при ответе на вопросы к зачету, экзамену	Всесторонние, систематизированные, глубокие знания, умение применять их на практике при решении конкретных задач, свободное и правильное обоснование проблемных ситуаций	КЗ – контрольное задание (4 семестр (задания 1-4), 5 семестр (задания 1-2), 6 семестр (задания 1-2), 7 семестр (задания 1-3), 8 семестр (задания 1-10)) ПЗ – практическое задание (5,6,8 семестр - экзамен) в экзаменационном билете (задание 2) ПЗ – практическое задание (4,7 семестр - зачет) в билете (задание 2)
ОПК-5: владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста			
Знать: коммуникативные контексты языкового общения (время, место, цели и условия взаимодействия); основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей в различных коммуникативных контекстах языкового общения	Демонстрирует знакомство с коммуникативными контекстами языкового общения; основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей в различных коммуникативных контекстах языкового общения при ответе на вопросы теста, вопросы к зачету и экзамену	Соответствие ответов материалам учебной литературы, сведениям из информационных ресурсов Интернет; правильность выполнения тестового задания	Т – тест (4 семестр (1-20), 5 семестр (1-20), 6 семестр (1-20), 7 семестр (1-20), 8 семестр (1-20)) ВЗ – вопросы к зачету (4 семестр (1-12), 7 семестр (1-12)) ВЭ – вопросы к экзамену (5 семестр (1-11), 6 семестр (1-12), 8 семестр (1-12)) УО – устный опрос (4 семестр (1-5), 5 семестр (1-5), 6 семестр (1-5), 7 семестр (1-5), 8 семестр (1-5)) Э – эссе (4 семестр (1-2), 5 семестр (1-2), 6 семестр (1-2), 7 семестр (1-2), 8 семестр (1-2))
Уметь: определять характер коммуникативного контекста; выбирать способ реализации коммуникативной цели, соответствующий коммуникативному контексту языкового общения; изменять способ реализации коммуникативной цели в соответствии с изменением коммуникативного контекста языкового общения	Выполнение упражнений, соответствующих темам занятий, в том числе в виде контрольного задания	Полнота и содержательность ответа; умение приводить примеры; умение отстаивать свою позицию; умение пользоваться дополнительной литературой при подготовке к занятиям; соответствие ответов материалам учебной литературы, сведениям из информационных ресурсов Интернет	КЗ – контрольное задание (4 семестр (задания 1-4), 5 семестр (задания 1-2), 6 семестр (задания 1-2), 7 семестр (задания 1-3), 8 семестр (задания 1-10)) ПЗ – практическое задание (5,6,8 семестр - экзамен) в экзаменационном билете (задание 2) ПЗ – практическое задание (4,7 семестр - зачет) в билете (задание 2)

Владеть: навыками определения характера коммуникативного контекста; навыками выбора способа реализации коммуникативной цели, соответствующего коммуникативному контексту языкового общения; умениями изменять способ реализации коммуникативной цели в соответствии с изменением коммуникативного контекста языкового общения	Выполнение упражнений, соответствующих темам занятий, в том числе в виде контрольного задания	Всесторонние, систематизированные, глубокие знания, умение применять их на практике при решении конкретных задач, свободное и правильное обоснование проблемных ситуаций	КЗ – контрольное задание (4 семестр (задания 1-4), 5 семестр (задания 1-2), 6 семестр (задания 1-2), 7 семестр (задания 1-3), 8 семестр (задания 1-10)) ПЗ – практическое задание (5,6,8 семестр - экзамен) в экзаменационном билете (задание 2) ПЗ – практическое задание (4,7 семестр - зачет) в билете (задание 2)
ОПК-10: способностью использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации			
Знать: этикетные формулы, используемые в обиходно-бытовой сфере повседневного общения; этикетные формулы, используемые в письменной речи в обиходно-бытовой сфере повседневного общения; этикетные формулы, используемые в устной и письменной речи в различных сферах общения (официально- деловой, профессиональной, научной)	Называет, идентифицирует этикетные формулы, используемые в письменной речи в обиходно-бытовой сфере повседневного общения; этикетные формулы, используемые в устной и письменной речи в различных сферах общения при ответе на вопросы к зачету и экзамену, при выполнении контрольного задания	Соответствие ответов материалам учебной литературы, сведениям из информационных ресурсов Интернет, правильность выполнения тестового задания	Т – тест (4 семестр (1-20), 5 семестр (1-20), 6 семестр (1-20), 7 семестр (1-20), 8 семестр (1-20)) ВЗ – вопросы к зачету (4 семестр (1-12), 7 семестр (1-12)) ВЭ – вопросы к экзамену (5 семестр (1-11), 6 семестр (1-12), 8 семестр (1-12)) УО – устный опрос (4 семестр (1-5), 5 семестр (1-5), 6 семестр (1-5), 7 семестр (1-5), 8 семестр (1-5)) Э – эссе (4 семестр (1-2), 5 семестр (1-2), 6 семестр (1-2), 7 семестр (1-2), 8 семестр (1-2))
Уметь: выбирать этикетные формулы, уместные в обиходно-бытовой сфере повседневного общения; выбирать этикетные формулы, уместные в письменной речи в обиходно-бытовой сфере повседневного общения; выбирать этикетные формулы, уместные в устной и письменной речи в различных сферах общения (официально- деловой, профессиональной, научной)	Использует этикетные формулы, уместные в обиходно-бытовой сфере повседневного общения; этикетные формулы, уместные в письменной речи в обиходно-бытовой сфере повседневного общения; этикетные формулы, уместные в устной и письменной речи в различных сферах общения при ответе на вопросы к зачету и экзамену, при выполнении контрольного задания	Полнота и содержательность ответа; умение приводить примеры; умение отстаивать свою позицию; умение пользоваться дополнительной литературой при подготовке к занятиям; соответствие ответов материалам учебной литературы, сведениям из информационных ресурсов Интернет	КЗ – контрольное задание (4 семестр (задания 1-4), 5 семестр (задания 1-2), 6 семестр (задания 1-2), 7 семестр (задания 1-3), 8 семестр (задания 1-10)) ПЗ – практическое задание (5,6,8 семестр - экзамен) в экзаменационном билете (задание 2) ПЗ – практическое задание (4,7 семестр - зачет) в билете (задание 2)
Владеть: навыками использования этикетных формул обиходно-бытовой сферы повседневного общения; навыками использования этикетных формул письменной речи в обиходно-бытовой сфере повседневного общения; навыками использования этикетных формул устной и письменной речи различных сфер общения (официально- деловой, профессиональной, научной)	Выполнение упражнений, соответствующих темам занятий, в том числе в виде контрольного задания	Всесторонние, систематизированные, глубокие знания, умение применять их на практике при решении конкретных задач, свободное и правильное обоснование проблемных ситуаций	КЗ – контрольное задание (4 семестр (задания 1-4), 5 семестр (задания 1-2), 6 семестр (задания 1-2), 7 семестр (задания 1-3), 8 семестр (задания 1-10)) ПЗ – практическое задание (5,6,8 семестр - экзамен) в экзаменационном билете (задание 2) ПЗ – практическое задание (4,7 семестр - зачет) в билете (задание 2)
ПК-12 способен осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и временных характеристик исходного текста			
Знать: технологии перевода разнотипных текстов, теорию уровней эквивалентности.	Перечисляет, обнаруживает знакомство с особенностями перевода текстов разных стилей во время устного опроса, на вопросы к зачету и экзамену	Соответствие ответов материалам учебной литературы, сведениям из информационных ресурсов Интернет, правильность выполнения тестового задания	Т – тест (4 семестр (1-20), 5 семестр (1-20), 6 семестр (1-20), 7 семестр (1-20), 8 семестр (1-20)) ВЗ – вопросы к зачету (4 семестр (1-12), 7 семестр (1-12)) ВЭ – вопросы к экзамену (5 семестр (1-11), 6 семестр (1-12), 8 семестр (1-12)) УО – устный опрос (4 семестр (1-5), 5 семестр (1-5), 6 семестр (1-5), 7 семестр (1-5), 8 семестр (1-5)) Э – эссе (4 семестр (1-2), 5 семестр (1-2), 6 семестр (1-2), 7 семестр (1-2), 8 семестр (1-2))
Уметь: определять стратегии перевода и применять стандартные способы решения переводческих задач для достижения эквивалентности при переводе.	Определяет стратегии перевода и необходимые способы решения переводческих задач для достижения эквивалентности при переводе во время ответа на вопросы	Полнота и содержательность ответа; умение приводить примеры; умение отстаивать свою позицию; умение пользоваться дополнительной литературой при подготовке к занятиям; соответствие ответов материалам учебной литературы, сведениям из информационных ресурсов Интернет	КЗ – контрольное задание (4 семестр (задания 1-4), 5 семестр (задания 1-2), 6 семестр (задания 1-2), 7 семестр (задания 1-3), 8 семестр (задания 1-10)) ПЗ – практическое задание (5,6,8 семестр - экзамен) в экзаменационном билете (задание 2) ПЗ – практическое задание (4,7 семестр - зачет) в билете (задание 2)
Владеть: методикой преобразования текста оригинала в текст перевода на необходимом уровне эквивалентности.	Выполняет перевод текста на необходимом уровне эквивалентности	Всесторонние, систематизированные, глубокие знания, умение применять их на практике	КЗ – контрольное задание (4 семестр (задания 1-4), 5 семестр (задания 1-2), 6 семестр (задания 1-2), 7 семестр (задания 1-3), 8 семестр (задания 1-10)) ПЗ – практическое задание (5,6,8 семестр - экзамен) в

			при решении конкретных задач, свободное и правильное обоснование проблемных ситуаций	экзаменационном билете (задание 2) ПЗ – практическое задание (4,7 семестр - зачет) в билете (задание 2)
ПК-13 владением основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода				
Знать: норм вербального и невербального общения, принятые носителями иностранного языка для осуществления устного последовательного перевода и устного перевода с листа.	Обнаруживает знакомство с нормами вербального и невербального общения, принятыми носителями иностранного языка при ответе на вопросы теста, вопросы к зачету и экзамену	Соответствие ответов материалам учебной литературы, сведениям из информационных ресурсов Интернет, правильность выполнения тестового задания	Т – тест (4 семестр (1-20), 5 семестр (1-20), 6 семестр (1-20), 7 семестр (1-20), 8 семестр (1-20)) ВЗ – вопросы к зачету (4 семестр (1-12), 7 семестр (1-12)) ВЭ – вопросы к экзамену (5 семестр (1-11), 6 семестр (1-12), 8 семестр (1-12)) УО – устный опрос (4 семестр (1-5), 5 семестр (1-5), 6 семестр (1-5), 7 семестр (1-5), 8 семестр (1-5)) Э – эссе (4 семестр (1-2), 5 семестр (1-2), 6 семестр (1-2), 7 семестр (1-2), 8 семестр (1-2))	
Уметь: корректно строить высказывание в ситуации общения, в соответствии с грамматическими, лексическими и фонетическими нормами для осуществления устного последовательного перевода и устного перевода с листа.	При осуществлении устного перевода корректно строит высказывания в зависимости от ситуации общения, в соответствии с грамматическими, лексическими и фонетическими нормами изучаемого языка	Полнота и содержательность ответа; умение приводить примеры; умение отстаивать свою позицию; умение пользоваться дополнительной литературой при подготовке к занятиям; соответствие ответов материалам учебной литературы, сведениям из информационных ресурсов Интернет	КЗ – контрольное задание (4 семестр (задания 1-4), 5 семестр (задания 1-2), 6 семестр (задания 1-2), 7 семестр (задания 1-3), 8 семестр (задания 1-10)) ПЗ – практическое задание (5,6,8 семестр - экзамен) в экзаменационном билете (задание 2) ПЗ – практическое задание (4,7 семестр - зачет) в билете (задание 2)	
Владеть: нормами вербального и невербального общения и навыками коммуникации на иностранном языке для осуществления устного последовательного перевода и устного перевода с листа	Выполнение упражнений, соответствующих темам занятий, в том числе в виде контрольного задания	Всесторонние, систематизированные, глубокие знания, умение применять их на практике при решении конкретных задач, свободное и правильное обоснование проблемных ситуаций	КЗ – контрольное задание (4 семестр (задания 1-4), 5 семестр (задания 1-2), 6 семестр (задания 1-2), 7 семестр (задания 1-3), 8 семестр (задания 1-10)) ПЗ – практическое задание (5,6,8 семестр - экзамен) в экзаменационном билете (задание 2) ПЗ – практическое задание (4,7 семестр - зачет) в билете (задание 2)	
ПК-14 владением этикой устного перевода				
Знать: принципы профессиональной этики и служебного этикета; этику и моральный кодекс профессионального переводчика; недопустимые ситуации при устном переводе	Обнаруживает знакомство с принципами профессиональной этики и служебного этикета, этикой и моральным кодексом профессионального переводчика, с недопустимыми ситуациями при устном переводе при ответе на вопросы теста, вопросы к зачету и экзамену	Соответствие ответов материалам учебной литературы, сведениям из информационных ресурсов Интернет, правильность выполнения тестового задания	Т – тест (4 семестр (1-20), 5 семестр (1-20), 6 семестр (1-20), 7 семестр (1-20), 8 семестр (1-20)) ВЗ – вопросы к зачету (4 семестр (1-12), 7 семестр (1-12)) ВЭ – вопросы к экзамену (5 семестр (1-11), 6 семестр (1-12), 8 семестр (1-12)) УО – устный опрос (4 семестр (1-5), 5 семестр (1-5), 6 семестр (1-5), 7 семестр (1-5), 8 семестр (1-5)) Э – эссе (4 семестр (1-2), 5 семестр (1-2), 6 семестр (1-2), 7 семестр (1-2), 8 семестр (1-2))	
Уметь: адаптировать формулы речевого этикета к требованиям языка перевода в соответствии с ситуацией перевода, осуществлять приемы устного перевода; придерживаться норм профессиональной этики и служебного этикета в области перевода, межкультурной и технической коммуникации	Адаптирует формулы речевого этикета к требованиям языка перевода в соответствии с ситуацией перевода, использует необходимые приемы устного перевода; придерживается норм профессиональной этики и служебного этикета в области перевода, межкультурной и технической коммуникации	Полнота и содержательность ответа; умение приводить примеры; умение отстаивать свою позицию; умение пользоваться дополнительной литературой при подготовке к занятиям; соответствие ответов материалам учебной литературы, сведениям из информационных ресурсов Интернет	КЗ – контрольное задание (4 семестр (задания 1-4), 5 семестр (задания 1-2), 6 семестр (задания 1-2), 7 семестр (задания 1-3), 8 семестр (задания 1-10)) ПЗ – практическое задание (5,6,8 семестр - экзамен) в экзаменационном билете (задание 2) ПЗ – практическое задание (4,7 семестр - зачет) в билете (задание 2)	
Владеть: опытом принятия решений в соответствии с нормами профессиональной этики; навыком соблюдения этики устного перевода; механизмом избегания недопустимых ситуаций при устном переводе.	Выполнение упражнений, соответствующих темам занятий, в том числе в виде контрольного задания	Всесторонние, систематизированные, глубокие знания, умение применять их на практике при решении конкретных задач, свободное и правильное обоснование проблемных ситуаций	КЗ – контрольное задание (4 семестр (задания 1-4), 5 семестр (задания 1-2), 6 семестр (задания 1-2), 7 семестр (задания 1-3), 8 семестр (задания 1-10)) ПЗ – практическое задание (5,6,8 семестр - экзамен) в экзаменационном билете (задание 2) ПЗ – практическое задание (4,7 семестр - зачет) в билете (задание 2)	
ПК-15 владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)				

Знать: правила ведения сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода.	Обнаруживает знакомство с правилами ведения сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода во время устного опроса, на вопросы к зачету и экзамену	Соответствие отрывков материалов учебной литературы, сведениям из информационных ресурсов Интернет, правильность выполнения тестового задания	Т – тест (4 семестр (1-20), 5 семестр (1-20), 6 семестр (1-20), 7 семестр (1-20), 8 семестр (1-20)) ВЗ – вопросы к зачету (4 семестр (1-12), 7 семестр (1-12)) ВЭ – вопросы к экзамену (5 семестр (1-11), 6 семестр (1-12), 8 семестр (1-12)) УО – устный опрос (4 семестр (1-5), 5 семестр (1-5), 6 семестр (1-5), 7 семестр (1-5), 8 семестр (1-5)) Э – эссе (4 семестр (1-2), 5 семестр (1-2), 6 семестр (1-2), 7 семестр (1-2), 8 семестр (1-2))
Уметь: применять систему сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода.	Использует систему сокращенной переводческой записи при выполнении учебного устного последовательного перевода во время устного опроса, на вопросы к зачету и экзамену	Полнота и содержательность ответа; умение приводить примеры; умение отстаивать свою позицию; умение пользоваться дополнительной литературой при подготовке к занятиям; соответствие отрывков материалов учебной литературы, сведениям из информационных ресурсов Интернет	КЗ – контрольное задание (4 семестр (задания 1-4), 5 семестр (задания 1-2), 6 семестр (задания 1-2), 7 семестр (задания 1-3), 8 семестр (задания 1-10)) ПЗ – практическое задание (5,6,8 семестр - экзамен) в экзаменационном билете (задание 2) ПЗ – практическое задание (4,7 семестр - зачет) в билете (задание 2)
Владеть: системой сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода.	Выполнение упражнений на использование сокращенной переводческой записи, в том числе в виде контрольного задания	Всесторонние, систематизированные, глубокие знания, умение применять их на практике при решении конкретных задач, свободное и правильное обоснование проблемных ситуаций	КЗ – контрольное задание (4 семестр (задания 1-4), 5 семестр (задания 1-2), 6 семестр (задания 1-2), 7 семестр (задания 1-3), 8 семестр (задания 1-10)) ПЗ – практическое задание (5,6,8 семестр - экзамен) в экзаменационном билете (задание 2) ПЗ – практическое задание (4,7 семестр - зачет) в билете (задание 2)

1.2 Шкалы оценивания:

Текущий контроль успеваемости и промежуточная аттестация осуществляется в рамках накопительной балльно-рейтинговой системы в 100-балльной шкале:

Для экзамена:

84-100 баллов (оценка «отлично»)

67-83 баллов (оценка «хорошо»)

50-66 баллов (оценка «удовлетворительно»)

0-49 баллов (оценка «неудовлетворительно»)

Для зачета:

50-100 баллов (зачет)

0-49 баллов (незачет)

2 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Вопросы к зачету 4 семестр

1. Bekanntschaft
2. Studentenafel
3. Mein Tag
4. In der Stadt
5. Familie und Hausarbeit
6. Wohnen
7. Essen und Trinken
8. Kleidung und Mode im Alltag und Beruf
9. Feste und Bräuche
10. Sport
11. Urlaubsaktivitäten
12. Jugend von heute

Практическое задание

Лексико-грамматическое задание для выполнения в письменном виде (задание 2 в каждом экзаменационном билете)

Переведите на немецкий язык.

1. О чем он спрашивает? О домашнем задании? – Да, он спрашивает о нем. 2. О чем идет речь в этой статье? О ситуации в нашей стране? – Да, речь идет об этом. 3. На что вы надеетесь? На нашу помощь? – Да, мы на нее надеемся. 4. От чего зависят твои планы? От погоды? – Нет, они от нее не зависят. 5. Чего мы должны ждать? Автобуса? – Да, мы должны его ждать. 6. О чем он думает? О работе? – Нет, он думает не об этом. 7. Чему ты радуешься? Подарку? – Да, я ему радуюсь. 8. К чему готовятся студенты? К экзамену? – Да, они к нему готовятся. 9. Чем она интересуется?

Машинами? – Нет, она этим не интересуется. 10. Чем занимается эта фирма? Компьютерами? – Нет, она ими не занимается.

7 семестр

1. Massenmedien
2. Umweltschutz
3. Fachschule und Beruf
4. Ohne Physik geht es nicht weiter
5. Betriebspraktikum. Einstieg in den Beruf
6. Maschinenteile. Verbrennungskraftmaschinen
7. Elektrische Maschinen
8. Auto
9. Werkstoffkunde
10. Raketenbau
11. Architektur
12. Bauwesen

Практическое задание

Лексико-грамматическое задание для выполнения в письменном виде (задание 2 в каждом экзаменационном билете)

Переведите на немецкий язык.

1. Я всегда приглашаю на день рождения всех моих друзей. 2. Кто позаботится о развлечениях? 3. От чего зависит программа? 4. Ты тоже надеешься на хорошую погоду? 5. У меня сегодня много дел, так как мне нужно подготовиться к путешествию. 6. Я накрываю на стол, а ты делаешь бутерброды. 7. Я хочу немного украсить комнату. 8. Я поздравляю тебя с днем рождения! 9. Начальник сам встречает посетителей. 10. Гости в хорошем настроении, они много смеются и разговаривают. 11. Наполните, пожалуйста, бокалы! 12. У моей сестры день рождения, я поздравляю ее и желаю ей успеха и счастья. 13. Мне нужно порезать торт, но у меня нет ножа.

Инструкция по выполнению:

Зачет проходит в устной и письменной форме. Задание на зачет включает один устный вопрос по пройденным в течение курса темам и практическое задание.

Критерии оценивания:

- 50-100 баллов («зачет») выставляется обучающемуся, если он прочно усвоил предусмотренный программный материал; правильно, аргументировано ответил на все вопросы, с приведением примеров; показал глубокие систематизированные знания, владеет приемами рассуждения и сопоставляет материал из разных источников: теорию связывает с практикой, другими темами данного курса, других изучаемых предметов; без ошибок выполнил практическое задание; обязательным условием выставленной оценки является правильная речь в быстром или умеренном темпе; умело отстаивает свою точку зрения, аргументированно излагает материал.

- 0-49 баллов («незачет») выставляется обучающемуся, который не справился с 50% вопросов и заданий билета, в ответах на другие вопросы допустил существенные ошибки. Не может ответить на дополнительные вопросы, предложенные преподавателем. Целостного представления о взаимосвязях, компонентах, этапах выполнения устного перевода у студента нет.

Вопросы к экзамену 5 семестр

1. Feiertage, Traditionen und Traditionen in den Ländern der Zielsprache
2. Einkaufen. In einem Supermarkt
3. Arbeit und Freizeit
4. Jahreszeiten
5. Urlaub, Ruhe, Reise
6. Essen und Trinken
7. Gesundheit, Krankheiten und ihre Symptome, Ärzte und Behandlung
8. Farben und ihre Typen
9. Erinnerungen
10. Wohnung, Haus, Wohnen, Wohnformen
11. Beziehungen in der Familie und zwischen Menschen

Практическое задание

Лексико-грамматическое задание для выполнения в письменном виде (задание 2 в каждом экзаменационном билете)

Переведите на немецкий язык.

1. Ветер чуть было не сломал цветы. 2. Мы бы охотно посидели сегодня в кафе! 3. Я бы не стала покупать эти туфли. Они не очень красивые. 4. Следует еще раз указать на то, что книги в библиотеку нужно сдавать вовремя. 5. Он изменился в лице, как будто был болен. 6. Мы идем сейчас в кино. Вот бы фильм был интересный! 7. Если бы покупателей здесь обслуживали вежливо! 8. Если бы я поехала в Германию, то обязательно посетила бы Цвингер. 9. Прошлым летом он мог бы поехать на юг. 10. Если бы мы тогда знали, где находится памятник, то мы бы его обязательно посмотрели.

1. Das Wetter.
2. Klima in Deutschland und Russland.
3. Umweltschutz in Russland.
4. Umweltschutz in Deutschland.
5. Meine Lieblingsjahreszeit.
6. Sport in unserem Leben.
7. Geschichte der Olympischen Spiele.
8. Berühmte Sportler Russlands.
9. Berühmte deutsche Sportler.
10. Mein Lieblingssport.
11. Wissenschaftlicher und technischer Fortschritt.
12. Das Internet in unserem Leben.

6 семестр

Практическое задание

Лексико-грамматическое задание для выполнения в письменном виде (задание 2 в каждом экзаменационном билете)

Переведите на немецкий язык.

1. Я хочу стать переводчиком, поэтому мы с моей подружкой начали изучать иностранные языки. 2. Мы завтра уезжаем, поэтому увезли домашних животных к родственникам. 3. Мой друг много читает, поэтому он пишет без ошибок. 4. Сегодня очень холодно, поэтому мы не идем кататься на лыжах. 5. Его сестра не любит танцевать, поэтому она не посещает дискотеки. 6. Они смотрят телевизор, поэтому не слышат нас. 7. Учитель говорит громко, поэтому все его слышат. 8. Телефон стоит дорого, поэтому я его не куплю. 9. На улице идет дождь, поэтому мы возьмем зонтик. 10. Она очень занята, поэтому мало общается с друзьями.

8 семестр

1. Die Bekanntschaft mit Deutschland und deutschsprachigen Ländern
2. Deutschland, die Schweiz, Österreich
3. Berlin
4. Jugend und Ausbildung in Deutschland
5. Das Hochschulwesen in Deutschland
6. Das Hochschulwesen und die größten Unis in Russland und Deutschland
7. Russische Föderation
8. Moskau
9. Hervorragende Persönlichkeiten in Russland und Deutschland
10. Hervorragende Wissenschaftler Russlands
11. Deutschlands Feste
12. Deutsche Traditionen

Практическое задание

Лексико-грамматическое задание для выполнения в письменном виде (задание 2 в каждом экзаменационном билете)

Переведите на немецкий язык.

1. На нашей улице все лето сносили старые дома. Осенью все ветхие дома были уже снесены. На их месте сейчас разбит парк. 2. Вчера в нашей школе состоялся вечер, который был посвящен дню Учителя. Все преподаватели были празднично одеты, кругом царил радостное настроение. 3. Когда я вошла в зал, все места были уже заняты. На этом вечере наших лучших учителей наградили премиями. 4. Ты не знаешь, открыта уже выставка детских рисунков? – Да, конечно, ее открыли еще на прошлой неделе. Я уже посетила эту выставку. 5. Вершины этих гор всегда покрыты снегом. 6. Чемоданы уже упакованы. Пора ехать на вокзал. 7. Гости уже приглашены, и все готово к празднику. 8. Мальчик сильно простужен, он должен несколько дней сидеть дома.

Инструкция по выполнению:

Экзамен проходит в устной и письменной форме. Экзаменационный билет включает один устный вопрос по содержанию курса и одно практическое лексико-грамматическое задание, которое выполняется в письменном виде.

Критерии оценивания:

84-100 баллов (оценка «отлично») - изложенный материал фактически верен, наличие глубоких исчерпывающих знаний в объеме пройденной программы дисциплины в соответствии с поставленными программой курса целями и задачами обучения; правильные, уверенные действия по применению полученных знаний на практике, грамотное и логически стройное изложение материала при ответе, усвоение основной и знакомство с дополнительной литературой;

67-83 балла (оценка «хорошо») - наличие твердых и достаточно полных знаний в объеме пройденной программы дисциплины в соответствии с целями обучения, правильные действия по применению знаний на практике, четкое изложение материала, допускаются отдельные логические и стилистические погрешности, обучающийся усвоил основную литературу, рекомендованную в рабочей программе дисциплины;

50-66 баллов (оценка «удовлетворительно») - наличие твердых знаний в объеме пройденного курса в соответствии с целями обучения, изложение ответов с отдельными ошибками, уверенно исправленными после дополнительных вопросов; правильные в целом действия по применению знаний на практике;

0-49 баллов (оценка «неудовлетворительно») - ответы не связаны с вопросами, наличие грубых ошибок в ответе, непонимание сущности излагаемого вопроса, неумение применять знания на практике, неуверенность и неточность ответов на дополнительные и наводящие вопросы.

Тесты письменные

4 семестр

Выберите правильный вариант ответа.

1. Die Hauptstadt des Bundeslandes Schleswig-Holstein ist ...
A) Kiel. B) Hamburg. C) Dessau.
2. Das Wahrzeichen der Stadt Hamburg ist ...
A) die Frauenkirche. B) St. Michaelis Kirche. C) Basilius-Kathedrale.
3. Die größte Stadt am Rhein ist ...
A) Hamburg. B) Bonn. C) Köln.
4. Die Stadt Köln befindet sich im Bundesland ...
A) Saarland. B) Hessen. C) Nordrhein-Westfalen.
5. Die Bauzeit vom Kölner Dom betrug ...
A) 32 Jahre. B) 632 Jahre. C) 10 Jahre.
6. Das deutsche Hygiene Museum befindet sich in ...
A) Berlin. B) Dresden C) Kiel.
7. Die größte Stadt Hessens ist ...
A) Frankfurt am Main. B) Frankfurt an Oder. C) Berlin.
8. Dresden liegt ...
A) an der Elbe. B) an der Spree. C) an der Donau.
9. Heidelberg liegt am ...
A) Neckar. B) Rhein. C) Bodensee.
10. Die bayerische Landeshauptstadt ist ...
A) Nürnberg. B) Rothenburg. C) München.
11. ... wird scherzend „die heimliche Hauptstadt Deutschlands genannt.
A) München. B) Dresden. C) Bonn.
12. München wurde ... gegründet. A) 1158 B) 1900 C) 1460
13. Die Alte Pinakothek befindet sich in ...
A) Dresden. B) Berlin. C) München.
14. Die berühmte deutsche Messestadt ist ...
A) Magdeburg. B) Bonn. C) Leipzig.
15. Die Landeshauptstadt von Thüringen heißt ...
A) Dresden. B) München. C) Erfurt.
16. J. S. Bach wurde ... geboren.
A) in Eisenach B) in München C) in Leipzig
17. Bonn liegt im ...
A) Bayern. B) Nordrhein-Westfalen. C) Thüringen.
18. Das Museum Ludwig in Köln zeigt ...
A) die persönlichen Sachen von Ludwig van Beethoven. B) Kunst aus dem 20. Jahrhunderts. C) viele alte Bücher.
19. „Die Mutter der deutsche Städte— heißt ...
A) Moskau. B) Berlin. C) Köln.
20. Die Stadt ... nennt man „Tor zur Welt—.
A) Berlin. B) Hamburg. C) Bonn

5 семестр

Выберите правильный ответ

1. Das Wahrzeichen von Berlin ist ...
A) die Humboldt-Universität. B) Siemens. C) das Brandenburger Tor.
2. Berlin zählt ... Millionen Einwohner. A) 3,4 B) 1,5 C) 10
3. Unter den Linden ist ...
A) eine der schönsten Straßen Berlins. B) der größte Park Berlins. C) das bekannteste Buch von Schiller.
4. In Berlin befindet sich ...
A) Museum Ludwig. B) das Römisch-Germanische Museum. C) das Pergamonmuseum.
5. Die Fläche beträgt ...
A) 889 Quadratkilometer. B) 100 Quadratkilometer. C) 1000 Quadratkilometer.
6. Nach dem zweiten Weltkrieg wurde Berlin in ... geteilt.
A) Nord-Berlin und Süd-Berlin B) 3 Sektoren C) West-Berlin und Ost-Berlin
7. Die Humboldt-Universität liegt ...
A) im Ostteil. B) im Westteil. C) im Stadtzentrum.

8. Die Berliner Mauer fiel ... A) 1949. B) 1989. C) 1995.
9. Die Kaiser- Wilhelm-Gedächtniskirche liegt ...
A) in der Straße Unter den Linden. B) am Kurfürstendamm. C) in der Blumenstraße.
10. Der Alex ist ...
A) der Alexanderplatz. B) ein Hund. C) ein Mensch.
11. Das Wappentier Berlins ist ...
A) der Hase. B) der Löwe. C) der Bär.
12. Berlin wurde ... urkundlich erwähnt. A) 1237 B) 1917 C) 1902
13. Berlin liegt ...
A) am Rhein. B) an der Oder. C) an der Spree.
14. In Berlin gibt es die weltbekannte ...
A) Naturausstellung. B) Museumsinsel. C) Pionierstraße.
15. Die Universität Unter den Linden trägt seit 1949 den Namen ...
A) der Brüder Grimm. B) der Brüder Alexander und Wilhelm von Humboldt. C) von Wilhelm Humboldt.
16. Die Germanen wurden von den Römern ... genannt.
A) „Barbaren— B) „gute Leute— C) „kluge Menschen—
17. Die drittälteste Hochschule in der BRD ist ...
A) die Humboldt-Universität. B) die Universität Bonn. C) die Universität Heidelberg.
18. Der Rhein wird im Volk ... genannt.
A) „Großvater Rhein.— B) „Mutter Rhein.— C) „Vater Rhein.—
19. „Das Wintermärchen— wurde von ... geschaffen.
A) H. Heine B) J. W. Goethe C) M. Opitz
20. In Bayern sagt man „Grüss Gott!— statt ...
A) „Bitte schön.— B) „Guten Tag!— C) „Auf Wiedersehen!—

6 семестр

Выберите правильный ответ

1. Das Wort „die Deutschen— bedeutet ...
A) die Germanen. B) das Volk. C) das Bundesland.
2. Die Fläche von Deutschland ist ...
A) 357000 Quadratkilometer. B) 82000 Quadratkilometer. C) 500 Quadratkilometer.
3. Deutschland zählt rund ...
A) 10 Millionen Einwohner. B) 50 Millionen Einwohner. C) 80 Millionen Einwohner.
4. Der höchste Berg ist ...
A) der Brocken. B) die Zugspitze. C) der Fichtelberg.
5. Der größte See Deutschlands ist ...
A) der Bodensee. B) der Müritzsee. C) der Ammersee.
6. ... ist eine Zwei-Städte-Staat.
A) Bonn. B) Bremen. C) Berlin.
7. „Gartenstadt— nennt man oft die Stadt ...
A) Erfurt. B) Weimar. C) Hamburg.
8. In Berlin leben fast ...
A) 15 Millionen Einwohner. B) 3,4 Millionen Einwohner. C) 1500 Einwohner.
9. Berlin war ... zweigeteilt.
A) nach 1905 bis 1945 B) nach 1945 bis 1989 C) nach 1945 bis 2000
10. Das Schiller- Theater befindet sich in ...
A) Bonn. B) Augsburg. C) Berlin.
11. „Ku-Damm— ist ...
A) eine schöne Kirche. B) das größte Berliner Museum. C) eine der beliebtesten Straßen der Berliner.
12. Man nennt ... Deutschlands Tor zur Welt.
A) Berlin B) Hamburg C) Bremen
13. Das Parlament Deutschlands heißt ...
A) der Bundestag. B) die Bundesregierung. C) der Nationalrat.
14. Die BRD wurde ... gegründet. A) 1999 B) 1949 C) 1945
15. Man feiert den Tag der Deutschen Einheit ...
A) am 3. Oktober. B) am 12. Dezember. C) am 12. Juni.
16. Berlin wurde ... gegründet. A) 1827 B) 1237 C) 1112
17. Man feiert Weihnachten in Deutschland am ...
A) 6. Januar. B) 6. Dezember. C) 25. Dezember.
18. Die vier Sonntage vor Weihnachten heißen ...
A) Weihnachtssonntage. B) Christussonntage. C) Adventssonntage.
19. Im Jahre 1885 trug ein Teil der Stadt ... den Namen „Siemensstadt—.
A) Hannover B) Odessa C) Berlin
20. Das bekannteste Wörterbuch zu allen Fragen der deutschen Schreibung heißt ...
A) „der Duden—. B) „Schreiben Sie richtig!— C) „Deutsche Grammatik—.

7 семестр

Составьте предложения с инфинитивом, где это возможно.

1. Er vergaß ... (Er sollte den Schlüssel mitnehmen.)
2. Wir lehnen es ab ... (Man soll die politischen Streite nicht mit Waffe lösen.)
3. Ich habe ihn gebeten ... (Er soll uns sofort eine Antwort geben.)
4. Die Behörde ersucht die Antragsteller ... (Sie sollen die Formulare vollständig ausfüllen.)
5. Der Geschäftsmann befürchtet ... (Vielleicht betrügt ihn sein Partner.)
6. Die Autofahrer werden gebeten... (Sie müssen bei geschlossenen Schranken den Motor abstellen.)
7. Ich habe ihm versprochen ... (Ich will seine Doktorarbeit korrigieren.)
8. Ich wollte mich nicht das Vergnügen versagen, ... (Ich möchte mich heute Abend amüsieren.)
9. Der Hausmeister verbot ihm ... (Er darf Flaschen und Papier nicht in den Mülleimer werfen.)
10. Meinst du ... (Hat er wirklich im vorigen Jahr wieder geheiratet?)
11. Wir haben ihn überzeugt ... (Er soll sich einen kleinen Hund kaufen.)
12. Er weigerte sich ... (Er sollte den Dieb bei der Polizei anzeigen.)
13. Er hat uns erlaubt ... (Wir dürfen sein Auto nehmen.)
14. Eltern bemühen sich ... (Sie wollen ihre Kinder gut erziehen.)
15. Wir fürchten uns (davor) ... (Vielleicht schlägt der Blitz ein.)
16. Der Arzt verlangt ... (Die Mutter soll ihre Kinder vernünftig ernähren.)
17. Ich rate meinem ollegen ... (Fahren Sie im Winter nicht nach Rom.)
18. Der Junge wagte es ... (Er sprang von der Brücke in den Fluss.)
19. Die Eltern haben den Sohn gezwungen ... (Er soll Chemie studieren.)
20. Die Brücke droht ... (Sie kann jeden Augenblick einstürzen.)

8 семестр

Заполните пропуски пассивной конструкцией с sein или werden.

1. Der Brief ist noch nicht ganz fertig, er ... gerade (schreiben).
 2. Das ist nicht mein Auto, das ... nur (leihen).
 3. Sie können diesen Mantel nicht anprobieren, denn der ... schon (verkaufen).
 4. In unserer Schule ... ständig (sparen), das kann man an den Unterrichtsmitteln sehen!
 5. Wenn der Chef zur Arbeit kommt, ... alle Briefe schon (öffnen) und der Kaffee ... (kochen).
 6. Das Urlaubsziel ... für dieses Jahr noch nicht (planen).
 7. Alkohol ... nicht an Jugendliche unter 18 Jahren (verkaufen).
 8. Manche Geschäftsbrieife, die in der Firma ankommen, ... nicht namentlich (adressieren).
 9. Bei wichtigen Entscheidungen ... die Freunde und die Eltern (fragen).
 10. Herr Müller ... um 12.30 vom Bahnhof (abholen)
 11. Mein Flugticket nach Hamburg ... schon seit Wochen (bestellen).
 12. Die Verdächtigen ... von der Polizei (verhören).
 13. Letzte Woche ... der Stürmer von Energie Cottbus (verletzen).
 14. Seit letztem Freitag ... auch noch der Torwart wegen Dopings (sperrten).
 15. Das alte Haus in der Spiegelgasse ... nun endgültig (abreißen).
- Выберите и поставьте вместо пропусков глагол sein или werden в соответствующей временной форме:
16. Ich kann den Kassettenrecorder endlich holen, er ... repariert.
 17. Wir bereiten uns auf den Aufsatz vor, er ... morgen geschrieben.
 18. In der Schule ... die Vokabeln wiederholt, der Text ... zu Hause gelesen und übersetzt.
 19. Das Buch ... schon veröffentlicht, man kann es überall kaufen.
 20. Diese Kinokarten ... von ihm erst übermorgen bestellt.

Инструкция по выполнению и критерии оценивания:

В процессе тестирования студент должен выполнить все задания. Время выполнения тестов составляет 40 минут. Максимальное количество баллов, которое студент может набрать за выполнение тестов – 20 в каждом семестре (1 балл за каждый правильный ответ).

Комплект контрольных заданий

4 семестр

Контрольное задание 1

1. Lesen Sie den Text Etwas über den Stadtverkehr.

2. Suchen Sie Antworten auf folgende Fragen:

1. Ist Berlin eine Großstadt? 2. Was sieht man in vielen Straßen Berlins? 3. Wieviel U- Bahnlinien gibt es in Berlin?

Text: Etwas über den Stadtverkehr

Martin: Herr Walter, erlauben Sie mir eine Frage? Walter: Bitte sehr!

M.: Berlin ist eine Großstadt. Wie fahren die Berliner zu ihren Arbeitsplätzen? Erzählen Sie mir das bitte!

W.: Aber gern! Sie haben bestimmt in vielen Straßen und auf vielen Plätzen Berlins ein grünes „S- gesehen. Sehen Sie mal, da ist auch so ein „S- . Das ist das Zeichen für die S-Bahn. Dieses Verkehrsmittel ist schnell, bequem und billig. Ich glaube, das haben Sie schon selbst bemerkt.

M.: Jawohl. Vor kurzem wollte ich zu einem Abend in die Universität. Es war schon höchste Zeit, und ich mußte mich beeilen. Ich stieg in die S-Bahn, und das ging sehr schnell. Nach etwa 15 Minuten war ich an Ort und Stelle.

W.: Da haben Sie recht.

M.: Mit der U-Bahn kann man doch auch schnell und billig fahren, nicht wahr?

W.: Das stimmt. Die U-Bahn ist auch ein Schnellverkehrsmittel. Aber es gibt in Berlin nur zwei U-Bahnlinien. Mit der U-Bahn kann man also nicht von und zu den Vororten fahren.

M.: Der Verkehr ist in allen Stadtteilen, besonders in der Stadtmitte sehr groß. Ich habe viele Straßenbahnen, Busse, Obusse und Autos gesehen.

W.: Wie die U-Bahn gehören auch Straßenbahn, Omnibus und Obus zu den BVB (Berliner Verkehrsbetriebe). Besonders gern haben die Berliner die Straßenbahn: 450000 Fahrgäste der BVB fahren täglich mit der Straßenbahn. Zur Zeit gibt es in Berlin 27 Straßenbahnlinien.

M.: Vielen Dank, Herr Walter! Sie haben mir alles so gut erklärt.

3. Antworten Sie auf folgende Fragen zum Text:

1. Erfährt man aus dem Text alles über den Stadtverkehr? 2. Welche Verkehrsmittel gibt es in Berlin? 3. Wie sind die Zeichen für verschiedene Verkehrsmittel? 4. Wohin kann man mit der S-Bahn fahren? 5. Wieviel U-Bahnlinien gibt es in Berlin? 6. Wo ist der Verkehr besonders groß? 7. Welche Verkehrsmittel gehören zu den BVB? 8. Womit fahren die Berliner besonders gern? 9. Wieviel Straßenbahnlinien gibt es in Berlin? 10. Wie ist der Fahrpreis?

4. Stellen Sie einander Fragen zum Text und antworten Sie auf die Fragen.

5 семестр

Контрольное задание 2

1. Lesen Sie den Text Auf der Straße. Suchen Sie Antworten auf folgende Fragen:

1. Kann man vom Alexanderplatz bis zum Tierpark mit der U-Bahn fahren? 2. Fährt die Linie 25 zur Friedrichstraße? 3. Ist das Deutsche Theater weit von der Friedrichstraße?

Text: Auf der Straße

Am Alexanderplatz

Herr A.: Entschuldigen Sie bitte, wie komme ich zum Tierpark?

Herr B.: Sie steigen am besten in die U-Bahn und fahren bis zur Endstation. Von dort sind es nur noch einige Minuten zu

Fuß.

A.: Kann ich nicht mit der S-Bahn fahren?

B.: Doch. Dann müssen Sie bis zum S-Bahnhof Karlshorst fahren und dort in die Straßenbahn Linie 17 umsteigen.

Das dauert aber recht lange.

A.: Wo ist die nächste U-Bahnstation?

B.: Biegen Sie links um die Ecke, da sehen Sie den Eingang zur U-Bahn. A.: Schönem Dank!

In der Leninallee

Frau S.: Verzeihen Sie bitte! Ich möchte zum Metropol-Theater in der Friedrichstraße.

Kann ich nicht mit der Straßenbahn Linie 25 fahren?

Frau V.: Nein. Sie müssen mit dem Omnibus Linie 40 bis zum Ostbahnhof fahren. Dort steigen Sie in die S-Bahn um und fahren bis zur Friedrichstraße.

S.: Soll ich dann noch einmal nach dem Weg fragen?

V.: Nein, das Metropol-Theater liegt direkt am S-Bahnhof Friedrichstraße. S.: Wo ist die Haltestelle?

V.: Gleich hier um die Ecke. Da kommt Ihr Bus. Aber warten Sie! Bei Rot dürfen Sie nicht über die Straße gehen!

S.: Vielen Dank!

In der Friedrichstraße

Herr M.: Verzeihung! Wie komme ich zum Deutschen Theater? Herr P.: Es ist nicht weit von hier. Gehen Sie zuerst immer geradeaus am S-Bahnhof vorbei bis zur Reinhardtstraße, dann biegen Sie links um die Ecke, Hinter einem Garten sehen Sie bald das Deutsche Theater.

M.: Muß ich fahren?

P.: Nein, es sind etwa 8 Minuten zu Fuß. M.: Vielen Dank!

2. Antworten Sie auf folgende Fragen zum Text.

1. Wie kommt man vom Alex bis zum Tierpark? 2. Kann man direkt vom Alex zum Tierpark fahren? 3. Wo muß man umsteigen? 4. Dauert es lange? 5. Kann man mit der Straßenbahnlinie 25 zur Friedrichstraße fahren? 6. Wie kommt man dorthin? 7. Wo liegt das Metropol-Theater? 8. Wie kommt man zum Deutschen Theater? 9. Wann darf man über die Straße gehen? 10. Sie wollen eine Fahrkarte kaufen. Was sagen Sie?

6 семестр

Контрольное задание 3

1. Lesen Sie den Text Immer gesund bleiben. Suchen Sie Antworten auf folgende Fragen:

1. Muß jeder Mensch etwas von seinem Körper wissen? 2. Warum müssen wir rechtzeitig zum Arzt gehen? 3. Was ist eine gute Medizin?

Text: Immer gesund bleiben

Wer will nicht immer gesund und munter bleiben? Muß man deshalb Medizin studieren? Keinesfalls! Womit sollen sich dann die Ärzte beschäftigen? Aber jeder Mensch muß etwas von seinem Körper und von seiner Gesundheit wissen. Leider ist es nicht immer so. Nicht selten sagen kranke Leute etwa: „Ich will nicht zum Arzt gehen. Er tonn mir sowieso nicht helfen.— Sie sind

schwer krank, tun aber nichts. Einmal müssen sie dann doch den Arzt holen, aber oft ist es schon zu spät. Der Arzt kann ihnen nicht viel helfen. Der Mensch wird nicht mehr gesund, und das Leben macht ihm keine Freude mehr.

Wir müssen also rechtzeitig zum Arzt gehen, dann kann er uns richtig behandeln. Oft ist die Krankheit sehr schwer, darum läßt uns der Arzt ins Krankenhaus bringen. Heutzutage kann man vielen Krankheiten Vorbeugen. Und Vorbeugen ist doch besser als heilen.

Worin soll aber unsere Aufgabe bestehen? Vieles hängt von dem Menschen selbst ab. Nicht alle finden leider Zeit für den Sport. Der Sport aber kräftigt unsere Muskeln, das Herz und die Nerven. Sehr wichtig ist der tägliche Frühsport. Zum Frühsport gehört ein kaltes Bad. Auch am Wochenende, im Urlaub soll man viel Sport treiben, denn Sport ist eine gute Medizin in jedem Alter, besonders für die Menschen am Schreibtisch.

„Gesundheit ist nicht alles, aber ohne Gesundheit ist alles nichts—, hat einmal ein Mann gesagt. Stimmt das wirklich? Was glauben Sie?

2. Antworten Sie auf folgende Fragen zum Text:

1. Jeder will gesund bleiben. Muß man deshalb Medizin studieren? 2. Wovon muß jeder Mensch etwas wissen? 3. Warum besucht man manchmal nicht gern den Arzt? 4. Kann der Arzt immer helfen? 5. Macht das Leben dem kranken Menschen noch Freude? 6. Warum muß man rechtzeitig zum Arzt gehen? 7. Wann läßt der Arzt den Kranken ins Krankenhaus bringen? 8. Kann man alle Krankheiten heilen? 9. Was ist eine gute Medizin?

7 семестр

Контрольное задание 4

1. Lesen Sie den Text Was machen wir im Unterricht? Text: Was machen wir im Unterricht?

Martin Krause studiert an der Humboldt-Universität. Er arbeitet richtig und macht Fortschritte.

Am Sonntag sieht er oft Klaus. Klaus ist noch klein.

„Was macht ihr im Unterricht?— fragt ihn Martin. Klaus erzählt immer viel und gern.

Im Deutschunterricht konjugieren die Schüler: „Ich sehe ihn—. Alle machen diese Aufgabe. Sie schreiben: ich sehe ihn; du siehst ihn; er (sie, es) sieht ihn; wir sehen ihn; ihr seht ihn; sie (Sie) sehen ihn.

Alle Schüler schreiben sechs Sätze. Fritz aber schreibt wenig, er schreibt nur einen Satz. Er ist schon fertig. Der Lehrer, Herr Weber, sieht das, nimmt das Heft und liest: „Alle sehen ihn—. Herr Weber fragt Fritz: „Warum schreibst du nur einen Satz?— Aber Fritz antwortet nicht.

„Na—, sagt der Lehrer, „ist die Frage schwer?— „Die Frage nicht...“, aber die Antwort.— In dieser Zeit bittet Marie die Freundin:

— „Gib mir deinen Füller, Ursula.—

— „Warum schreibst du nicht mit deinem Füller? Du hast doch einen Füller.—

— „Mein Füller macht so viele Fehler!—

Leider machen wir wirklich viele Fehler. Der Lehrer sieht die Aufgaben durch, dann verbessern die Schüler regelmäßig die Fehler.

„Ich glaube—, sagt Klaus, „alles geht schon in Ordnung, aus Fehlern lernen wir doch. Und was machst du im Unterricht, Martin? Erzähle mir etwas aus deinem Studentenleben!K1

2. Antworten Sie auf folgende Fragen zum Text.

1. Was ist Martin Krause? 2. Wo studiert er? 3. Wie arbeitet er? 4. Wen sieht er am Sonntag? 5. Was erzählt Klaus? 6. Was machen die Schüler im Deutschunterricht? 7. Machen alle Schüler die Aufgabe richtig? 8. Wer schreibt wenig? 9. Macht Marie viele Fehler? 10. Verbessern alle Schüler die Fehler?

3. Stellen Sie einander Fragen zum Text und antworten Sie auf die Fragen.

Erzählen Sie den Text Was machen wir im Unterricht? nach.

8 семестр

I. Ergänzen Sie die passenden Präpositionen (auf, bei, für, mit, über, um, von, zu). Nicht alle Präpositionen passen.

1. Ihre Zuverlässigkeit unterscheidet sie __manchen anderen Kollegen.

2. Vielleicht sollten wir noch einmal einen Termin __den Besitzern vereinbaren.

3. Alle reden __das Wetter, wir nicht.

4. Die neue Lehrerin ist __allen Schülern sehr beliebt.

5. Wir müssen uns endlich __eine Wohnung entscheiden.

II. Ersetzen Sie die kursiv gedruckten Ausdrücke durch passende Modalverben (müssen, wollen, sollen, können, dürfen).

Beispiel: Es ist erlaubt, hier zu parken. → Man darf hier parken.

1. Ich bin leider außerstande, dir zu helfen. →

2. Der Gastgeber plant, seine Gäste am Flughafen abzuholen. →

3. Es bleibt mir nichts anderes übrig, als mal wieder meiner Tante zu schreiben. →

4. Ich fordere, dass ihr euer Zimmer endlich aufräumt. →

5. Ich erlaube dir, mein Auto zu nehmen. →

III. Bitte formen Sie um: das Aktiv ins Passiv oder das Passiv ins Aktiv.

Beispiel: Die Arbeiter bauen ein Haus. → Das Haus wird von den Arbeitern gebaut

1. Hier muss gestoppt werden. →

2. Im Zentrum hat man nachts einen Ferrari gestohlen. →

3. Die Bank in der Kantstraße ist überfallen worden. →

4. Bei einem Sturm wurden 4 Autos von umgefallenen Bäumen beschädigt. →

5. Ich muss meine Eltern, abholen. →

IV. Ergänzen Sie die Zeitformen der Verben durch das Präteritum.

1. Mit 18 haben sie sich kennen gelernt. →

2. Der Taschendieb stiehlt dem Mädchen seine neue Uhr. →

3. Xaver ist mit dem Freund vorbeigekommen. →

4. Die Krankenschwester misst die Temperatur. →

5. Der Arzt empfiehlt ihm, im Bett zu bleiben. →

V. Ergänzen Sie die Verben im Imperativ.

1. Tut mit leid, Nicola, bitte __mir nicht böse! (sein)

2. __weniger Zucker, Clara! (essen)

3. Mensch, __das Flugzeug startet gleich, (sich beeilen)

4. Karin, __ein bisschen Geld! (wecheln)

5. __die Wertsachen in den Hotel-Safe __, Frau Müller! (einschließen)

VI. Schreiben Sie die Sätze mit oder ohne zu.

1. Es ist schön, heute __(ausschlafen).

2. Ich glaube, das Examen gut __(ablegen)

3. Anja hat eine Möglichkeit, im Sommer nach Deutschland(fahren)

4. Karin geht zweimal pro Woche Gitarre spielen__(lernen)

5. Ihr helft mir das Essen __(austeilen)

VII. Ergänzen Sie die Endungen.

1. Mit einigen von deinen schlecht __Gewohnheiten komme ich wirklich nicht zurecht.

2. Diese Frau Meyer ist wirklich eine arrogant __Person.

3. Jeder neu __Pass muss beantragt werden.

4. Es geht um die alt __Telefongebühren.

5. Die Krank __werden sofort behandelt.

VIII. Komparativ oder Superlativ?

1. Wie komme ich __nach Frankfurt? (gut)

2. Je __desto besser, (scharf)

3. Deutsch ist sicher nicht die __Sprache der Welt, (schwierig)

4. Der Nil ist der __Fluss der Welt, (lang)

5. Zu Hause gibt Herbert __Geld aus als im Urlaub, (wenig)

IX. Ergänzen Sie die Relativpronomen und, wenn es nötig ist, die Präpositionen.

1. Dort steht der Professor, __Wohnung wir renoviert haben.

2. Gibt es einen Schriftsteller, __Sie sich schon oft geärgert haben.

3. Ich habe eine Wohnung gefunden, __ich dir zeigen möchte.

4. Gibt es ein Buch, __Sie sich gut erinnern?

5. An Bord der «Titanik» waren 105 Kinder, __52 gerettet wurden.

X. Ergänzen Sie die Konjunktionen bis, als, da, damit, nachdem, obwohl, weil, wenn, Nicht alle Konjunktionen passen.

1. __Heiko nicht hässlich ist, findet er keine Partnerin.

2. Ich übe jeden Tag eine Viertelstunde, __das Lernen nicht zu anstrengend wird.

3. __Anke unbedingt bessere Noten braucht, lernt sie täglich drei Stunden.

4. __ich das hörte, musste ich weinen.

5. __sie die Ausbildung beendet hatte, heiratete sie.

Инструкция по выполнению

Время выполнения контрольных заданий составляет 80 минут. Максимальное количество баллов, которое студент может набрать – 30 в каждом семестре.

Критерии оценивания:

- студенту выставляется 25-30 баллов, если изложенный материал фактически верен, присутствует наличие глубоких исчерпывающих знаний по подготовленному вопросу, в том числе обширные знания в целом по дисциплине; грамотное и логически стройное изложение материала, широкое использование не только основной, но и дополнительной литературы;

- студенту выставляется 18-24 балл, если изложенный материал верен, наличие твердых знаний в объеме пройденной программы по подготовленному вопросу; изложение материала с отдельными ошибками, уверенно исправленными использованием основной литературы;

- студенту выставляется 12-17 баллов, если он показывает не достаточно глубокое знание и владение приемами устного перевода, студенту, не умеющему в полной мере аргументировано обосновать решение конкретных задач

- студенту выставляется 11-1 балл, если студент не знает большей части основного содержания учебной программы, допускает грубые ошибки в формулировках основных понятий дисциплины и не умеет использовать полученные знания при решении практических задач.

Перечень тем по устному опросу обучающихся

4 семестр

1. Wie verbringen Sie Ihre freie Zeit?

2. Womit sind Sie zur Zeit beschäftigt? Arbeiten Sie oder studieren?

3. Wie sieht Ihr Tag aus?

4. Wie heißt Ihr Lieblingscafe? Was bestellen Sie gern?

5. Haben Sie Hobbies?

5 семестр

1. Lesen Sie Deutsche Presse?

2. Sehen Sie fern? Lesen Sie gern? Benutzen Sie Internet oft?

3. Erzählen Sie über Ihre letzte Reise. Wie war die Reise? Haben Sie während der Reise Abenteuer erlebt?

4. Erzählen Sie über diese Periode in der Geschichte Deutschlands.

5. Welchen Einfluss übten Schiller und Goethe auf die deutsche Literatur aus?

6 семестр

1. Welche weltbekannte Deutsche kennen Sie?

2. Wie sieht Ihr Freund aus?

3. Welche Kleidung ist bei den Jugendlichen beliebt?

4. Welche Besonderheiten hat Schulsystem in Deutschland?

5. Möchten Sie Arbeitsstelle in einem multikulturellem Team?

7 семестр

1. Erzählen Sie über die Vor- und Nachteile des Internets

2. Die Freundschaft spielt eine sehr große Rolle in unserem Leben. Sind Sie damit einverstanden?

3. Warum treibt man Sport?

4. Welche Sportarten sind in Deutschland sehr populär?

5. Welche deutschen Sportler kennst du?

8 семестр

1. Wo ist Skifahren der beliebteste Sport? Was ist im Moment in?

2. Wer hat den Motorsport in Deutschland und Österreich sehr populär gemacht?

3. Erzählen Sie über das Europäische Parlament

4. Interessieren Sie sich sehr für das Theater? Wie oft gehen Sie ins Theater? Was ziehen Sie vor: sich ein Schauspiel im

Theater oder Fernsehen anzusehen? Warum?

5. Warum sind Kinos bei vielen sehr beliebt? Bietet das Kino Vorteile gegenüber dem Fernsehen? Welche Art von Filmen wird am zahlreichsten besucht?

Инструкция по выполнению

Во время устного опроса студент должен ответить на все вопросы преподавателя по теме. Время ответа составляет 5 минут. Максимальное количество баллов, которое студент может набрать – 20 в каждом семестре (4 балла за один устный опрос).

Критерии оценивания:

- студенту выставляется 4 балла, 1) полно и аргументированно отвечает по содержанию задания; 2) обнаруживает понимание материала, может обосновать свои суждения, применить знания на практике, может привести необходимые примеры не только по учебнику, но и самостоятельно составленные; 3) излагает материал последовательно и правильно;

- студенту выставляется 3 балла; если студент дает ответ, удовлетворяющий тем же требованиям, что и для 4 баллов, но допускает 1-2 ошибки, которые сам же исправляет.

- студенту выставляется 2 балла, если студент обнаруживает знание и понимание основных положений данного задания, но: 1) излагает материал неполно и допускает неточности в произношении слов, определении понятий или формулировке правил; 2) не умеет достаточно глубоко и доказательно обосновать свои суждения и привести свои примеры; 3) излагает материал непоследовательно и допускает ошибки.

- студенту выставляется 1 балл, если он обнаруживает незнание ответа на соответствующее задание, допускает ошибки в употреблении слов, формулировке определений и правил, искажающие их смысл, беспорядочно и неуверенно излагает материал.

Темы эссе

4 семестр

1.Mein Lieblingswort

2.Wer liest, kommt weiter.

5 семестр

1. Gedicht-Analyse

2. Denk ich an mein Heimatland...“

6 семестр

1. Was bedeutet Verantwortung für die Welt von morgen?

2. Welche Sprache spricht die Mode?

7 семестр

1. Alexander von Humboldt

2. Feste feiern in Deutschland

8 семестр

1. Weltraumforschung und Raumfahrt.

2. Friedliche Atomenergie

Инструкция по выполнению

Студент готовит 2 эссе в течение семестра. Методические рекомендации по написанию и требования к оформлению содержатся в приложении 2. Максимальное количество баллов за эссе – 30 в каждом семестре (15 баллов за одно эссе).

Критерии оценки:

- 12-15 баллов – выполнены все требования к написанию эссе: обозначена проблема и обоснована её актуальность, сделан краткий анализ различных точек зрения на рассматриваемую проблему и логично изложена собственная позиция, сформулированы выводы, тема раскрыта полностью, выдержан объём, соблюдены требования к внешнему оформлению, даны правильные ответы на дополнительные вопросы.
- 7-11 – основные требования к эссе и его защите выполнены, но при этом допущены недочёты. В частности, имеются неточности в изложении материала; отсутствует логическая последовательность в суждениях; не выдержан объём эссе; имеются упущения в оформлении; есть недочёты на лексическом и грамматическом уровне.
- 3-6 баллов – имеются существенные отступления от требований. В частности: тема освещена лишь частично; допущены фактические ошибки в содержании эссе или при ответе на дополнительные вопросы; во время защиты отсутствует вывод.
- 1-2 балла – тема эссе не раскрыта, обнаруживается существенное непонимание проблемы.

3 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Процедуры оценивания включают в себя текущий контроль и промежуточную аттестацию.

Текущий контроль успеваемости проводится с использованием оценочных средств, представленных в п.2 данного приложения. Результаты текущего контроля доводятся до сведения студентов до промежуточной аттестации.

Промежуточная аттестация проводится в форме зачета и экзамена.

Зачет проводится по окончании теоретического обучения до начала экзаменационной сессии в устной и письменной форме.

Экзамен проводится по расписанию промежуточной аттестации в устной и письменной форме. Количество вопросов в экзаменационном задании – 2. Проверка ответов и объявление результатов производится в день экзамена. Результаты аттестации заносятся в экзаменационную ведомость и зачетную книжку студента. Студенты, не прошедшие промежуточную аттестацию по графику сессии, должны ликвидировать задолженность в установленном порядке.

Приложение 2

МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Учебным планом предусмотрены следующие виды занятий:

- практические занятия.

В ходе практических занятий углубляются и закрепляются знания и навыки студентов по ряду вопросов, касающихся перевода информационно-публицистических и специальных текстов, умение самостоятельно изучать литературу, анализировать практику.

При подготовке к практическим занятиям каждый студент должен:

- изучить рекомендованную учебную литературу;
- подготовить ответы на все вопросы по изучаемой теме.

В процессе подготовки к практическим занятиям студенты могут воспользоваться консультациями преподавателя.

Вопросы, не рассмотренные на практических занятиях, должны быть изучены студентами в ходе самостоятельной работы. Контроль самостоятельной работы студентов над учебной программой курса осуществляется в ходе занятий методом устного опроса и посредством тестирования. В ходе самостоятельной работы каждый студент обязан прочитать основную и по возможности дополнительную литературу по изучаемой теме, выделить непонятные термины и лексические единицы, найти их значение в энциклопедических или лингвистических словарях.

Для подготовки к занятиям, текущему контролю и промежуточной аттестации студенты могут воспользоваться электронной библиотекой. Также обучающиеся могут взять на дом необходимую литературу на абонементе вузовской библиотеки или воспользоваться читальными залами вуза.

Методические указания по подготовке эссе

Эссе – самостоятельная творческая письменная работа, по форме эссе обычно представляет собой рассуждение – размышление (реже рассуждение – объяснение), поэтому в нём используются вопросно-ответная форма изложения, вопросительные предложения, ряды однородных членов, вводные слова, параллельный способ связи предложений в тексте.

Особенности эссе:

- наличие конкретной темы или вопроса;
- личностный характер восприятия проблемы и её осмысления;
- небольшой объём;
- свободная композиция;
- непринуждённость повествования;
- внутреннее смысловое единство;
- афористичность, эмоциональность речи.

Цель эссе состоит в развитии навыков самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей. Написание эссе позволяет автору научиться четко и грамотно формулировать мысли, структурировать информацию, использовать основные категории анализа, выделять причинно-следственные связи, иллюстрировать понятия соответствующими примерами, аргументировать свои выводы; овладеть научным или публицистическим стилем речи.

Требования, предъявляемые к эссе:

1. Объём эссе не должен превышать 5 страниц
2. Эссе должно восприниматься как единое целое, идея должна быть ясной и понятной.
3. Необходимо писать коротко и ясно. Эссе не должно содержать ничего лишнего, должно включать только ту информацию, которая необходима для раскрытия вашей позиции, идеи.
4. Эссе должно иметь грамотное композиционное построение, быть логичным, четким по структуре.
5. Каждый абзац эссе должен содержать только одну основную мысль.

6. Эссе должно показывать, что его автор знает и осмысленно использует теоретические понятия, термины, обобщения, мировоззренческие идеи.

7. Эссе должно содержать убедительную аргументацию заявленной по проблеме позиции.

Структура эссе определяется предъявляемыми к нему требованиями: мысли автора эссе по проблеме излагаются в форме кратких тезисов; мысль должна быть подкреплена доказательствами, поэтому за тезисом следуют аргументы.